

[Text]

**Senator Kinsella:** You had a question?

**Senator Bonnell:** What I cannot understand is that this bill is not going to come into effect until it is proclaimed, and you tell me it is not likely to be proclaimed and put into effect until September.

**The Deputy Chairman:** No, no, senator.

**Senator Bonnell:** Is that not what you went on for half an hour telling me?

**The Deputy Chairman:** Senator, the people who will write the regulation must be sure that they can write according to a basic document that will not be changed. Otherwise, they will not be able to do it. That is why we need the bill as soon as possible. I have argued with people from the Treasury Board because that process dates from 1989. It has been a long process.

**Senator Bonnell:** The whole thing started back in 1973.

**The Deputy Chairman:** Yes, but I am talking about the PS 2000 bill. We have the manager's report here, and then we have the report of the Privy Council on the way that reform is being implemented. Ninety per cent of the reform is actually in process because those aspects did not need legislation. Ten per cent needed legislation and that is why we have Bill C-26. We had our study at the committee with Senator Stewart and other members. Now we are at the end of it. Every good thing must have an end.

**Senator Bonnell:** But, Mr. Chairman, I thought that we promised the public service —

**The Deputy Chairman:** Yes. Thank you very much for your presentation. We are trying to give you a little performance.

**M. Pomerleau:** C'est intéressant de vous voir aller.

**Le sénateur Bolduc:** Et imaginez-vous, c'est en anglais! Si je l'avais dit en français, cela aurait sorti dru.

**M. Pomerleau:** Merci.

**M. Dubois:** Joyeux Noël et bonne année quand même!

**Le sénateur Bolduc:** Merci.

**M. Dubois:** Merci.

**Senator Bonnell:** I thought we promised the public service last night that we would hear them after their brief.

**The Deputy Chairman:** Yes.

**Senator Bonnell:** Are you going to give them an opportunity to be heard?

[Traduction]

**Le sénateur Kinsella:** Vous aviez une question?

**Le sénateur Bonnell:** Ce que je n'arrive pas à comprendre, c'est que ce projet de loi n'entrera pas en vigueur avant d'être promulgué, et vous me dites que cela ne sera probablement pas avant septembre.

**Le vice-président:** Non, non, sénateur.

**Le sénateur Bonnell:** N'est-ce pas ce que vous avez pris une demie-heure à me dire?

**Le vice-président:** Sénateur, les personnes qui rédigeront le règlement doivent pouvoir le faire à partir d'un document de base qui ne sera pas modifié. Autrement, elles seront incapables de le faire. C'est pourquoi nous avons besoin de ce projet de loi le plus tôt possible. J'ai eu de vives discussions avec les gens du Conseil du Trésor parce que ce processus remonte à 1989. C'est un long processus.

**Le sénateur Bonnell:** Tout a commencé en 1973.

**Le vice-président:** Oui, mais je parle du projet de loi sur FP 2000. Nous avons le rapport du chef de projet ici et nous avons aussi le rapport du Conseil privé sur la façon dont cette réforme est mise en oeuvre. Elle a déjà été mise en oeuvre à 90 p. 100 puisque de nombreux aspects de cette réforme ne nécessitaient aucune mesure législative. C'est pour les 10 p. 100 qui restent que nous avons le projet de loi C-26. Nous avons fait notre étude en comité avec le sénateur Stewart et les autres membres. Cette étude est maintenant terminée. Toute bonne chose a une fin.

**Le sénateur Bonnell:** Mais, monsieur le président, je croyais que nous avions promis aux représentants de la fonction publique...

**Le vice-président:** Oui. Je vous remercie beaucoup de votre exposé. Nous essayons de vous donner un petit spectacle.

**Mr. Pomerleau:** It is an interesting performance to watch.

**Senator Bolduc:** And, just think, it is in English! If I had said it in French, it would have come straight out.

**Mr. Pomerleau:** Thank you.

**Mr. Dubois:** Merry Christmas and Happy New Year, anyway!

**Senator Bolduc:** Thank you.

**Mr. Dubois:** Thank you.

**Le sénateur Bonnell:** Je croyais que nous avions promis aux représentants de la fonction publique hier soir que nous les entendrions après la présentation de leur mémoire.

**Le vice-président:** Oui.

**Le sénateur Bonnell:** Allez-vous leur donner la chance d'être entendus?